DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.

Rok VI. Warszawa, dnia 9 marca 1933 r. Nr. 14.

TREŚĆ:

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 8 marca 1933 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy

o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 78. Taryfa osobowa, bagażowa i ekspresowa polskich kolei państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część II, obowiązująca od dnia 1 kwietnia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 8, poz. 86; oraz z r. 1932 Nr. 7, poz. 33; Nr. 35, poz. 256; Nr. 43, poz. 316; Nr. 45, poz. 348; Nr. 54, poz. 418; Nr. 55, poz. 420; Nr. 62, poz. 486; Nr. 65, poz. 514 i z r. 1933 Nr. 2 poz. 9).

Od dnia 1 kwietnia 1933 r. do taryfy powyższej wprowadza się zmiany i uzupełnienia następujące:

I. W Tytule II, dziale I, rozdz. D—I. „Na szkolne przejazdy pojedyncze":

1) zawarty w punkcie 1 ustęp a) otrzymuje nowe brzmienie następujące:
„a) przy przejazdach jednorazowych pociągami osobowemi i pośpiesznemi w dowolnych relacjach bez względu na cel podróży — płacą połowę ceny normalnej;",
a w końcu ustępu czwartego tegoż punktu 1 słowa „(punkt 4)" zastępuje się słowami „(wzór Nr. 1)";

2) punkty 2, 3 i 4 wykreśla się, a kolejną numerację punktów pozostałych zmienia się odpowiednio;

3) w dotychczasowym punkcie 5 ustęp pierwszy otrzymuje nowe brzmienie następujące: „Do uzyskania ulgi, wyszczególnionej w punkcie 1 pod literą a), wymagane jest zaświadczenie bezpośredniej władzy szkolnej według wzoru Nr. 1, przyczem w obrębie czasu ważności zaświadczenia powyższego może być dokonana dowolna ilość przejazdów za opłatą ulgową", a w ustępie drugim ostatnie zdanie od słowa: „zaświadczenie" do słowa „szkolnego" zastępuje się nowem zdaniem o brzmieniu następującem: „Zaświadczenie to może być wydane na okres pierwszego półrocza szkolnego i przedłużone na okres drugiego półrocza tegoż roku szkolnego łącznie z ferjami wakacyjnemi".

II. W Tytule II, dziale I, rozdz. D-II „Na zbiorowe wycieczki szkolne i przejazdy na kolonje":

1) w punkcie 1 skreśla się słowa: „pod nadzorem nauczycielskim urządzanych" oraz liczbę „10" zamienia się liczbą „8";

2) w punkcie 8, w ustępie pierwszym liczbę „10" zamienia się liczbą „8".

III. W Tytule IV „Zbiór wzorów zaświadczeń do taryf ulgowych" wzór Nr. 1 zaświadczenia szkolnego zastępuje się nowym wzorem Nr. 1 o treści następującej:

strona pierwsza — Wzór Nr. 1.

„Szkoła.............................

Zaświadczenie szkolne Nr...........

do uzyskania 50% ulgi taryfowej, przewidzianej dla szkolnych przejazdów pojedyńczych
(T O B E cz. II, dział I, rozdz. D-I).

Ważne od dnia.................. do dnia ....
za okazaniem legitymacji (matrykuły) szkolnej z fotografją.

....
(imię i nazwisko)

jako uczeń / słuchacz ....
(nazwa zakładu naukowego)

ma prawo w okresie powyżej wskazanym do nabywania za połowę normalnej opłaty taryfowej (50% zniżki) biletów kl. II lub III na pociągi osobowe i pośpieszne na przejazdy P. K. P. w dowolnych relacjach.

.................dnia...................

.... pieczęć ....
(podpis posiadacza zaświadczenia) (podpis kierownika zakładu naukowego)

....
(strona odwrotna)

Uwagi i stemple datowe kas biletowych".

Nr. H. O. U. — 12.

Poz. 79. Taryfa towarowa Górnośląskiej Kolei Wąskotorowej, obowiązująca od dnia 1 listopada 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929 Nr. 38, poz. 232).

Na podstawie punktu 5 Rozdziału B,—części I Taryfy towarowej Górnośląskiej Kolei Wąskotorowej (Dz. T. i Z. K. z roku 1932, Nr. 1, poz. 4), z dniem 1 marca 1933 r. do taryfy powyższej wprowadzone zostały następujące zmiany i uzupełnienia:

1) Na stronie 26, w dziale B. „Taryfy wyjątkowe" skreśla się Taryfę wyjątkową Nr. 3 na przewóz rudy, cynku, koksu, dolomitu, piasku i popiołu zwartemi pociągami, a w jej miejsce wprowadza się nową Taryfę wyjątkową Nr. 3 na przewóz rudy cynku, koksu, węgla, dolomitu i popiołu zwartemi pociągami o brzmieniu następującem:

Taryfa wyjątkowa Nr. 3

na przewóz rudy, cynku, koksu, węgla, dolomitu i popiołu, zwartemi pociągami.

I. Obszar ważności:

a) Przy przewozie rudy cynku oraz koksu — od wszystkich stacyj do stacyj górnośląskiej kolei wąskotorowej, przy których znajdują się huty cynku i zakłady tlenku cynku.

b) Przy przewozie węgla od wszystkich stacyj do stacyj górnośląskiej kolei wąskotorowej, przy których znajdują się koksownie.

c) Przy przewozie dolomitu — od wszystkich stacyj do stacyj górnośląskiej kolei wąskotorowej, przy których znajdują się huty żelazne.

d) Przy przewozie dolomitu do budowy i utrzymania dróg za świadectwami Samorządów powiatowych lub Magistratów — od i do wszystkich stacyj górnośląskiej kolei wąskotorowej.

e) Przy przewozie popiołu — od i do wszystkich stacyj górnośląskiej kolei wąskotorowej.

II. Opłaty.

a) Za przesyłki całowagonowe rud cynku oraz przechodzącego z kolei normalnotorowej koksu, nadawane w składach całych pociągów o wadze pociągu najmniej 100 tonn netto, jak również za przesyłki całowagonowe dolomitu oraz ładowanego na stacjach górnośląskiej kolei wąskotorowej koksu, nadawane w składach całych pociągów o wadze pociągu najmniej 50 tonn netto, przewoźne oblicza się według opłat ustalonych dla załadowanego towaru, ze zniżką 5%.

b) Za przesyłki całowagonowe węgla, nadawane w składach całych pociągów o wadze pociągu najmniej 100 tonn netto, przewoźne oblicza się według opłat ustalonych dla załadowanego towaru ze zniżką 20%.

c) Za przesyłki całowagonowe popiołu, nadawne w składach całych pociągów o wadze pociągu najmniej 50 tonn netto, przewoźne oblicza się według opłat ustalonych dla załadowanego towaru, ze zniżką 20%.

III. Warunki stosowania.

Przesyłki rud cynku powinny być adresowane bezpośrednio do hut cynku lub zakładów o tlenku cynku, przesyłki węgla — do koksowni, przesyłki dolomitu — do hut żelaza, zaś do budowy dróg — do Zarządów Gmin lub Magistratów.

Przesyłki węgla powinny być nadane przez jednego nadawcę do jednego odbiorcy, do jednej i tej samej stacji w ilości najmniej 8,000 tonn w ciągu jednego miesiąca.

2) Na stronie 27 w Tabeli opłat przewozowych, opłaty przewozowe normalnych klas A, B i C za odległość 1—4 km zastępuje się następującemi:

Za odległość km	Klasa A	Klasa B	Klasa C
	groszy za 100 kg		
1	10,8	9,0	7,5
2	10,8	9,0	7,5
3	10,8	9,0	7,5
4	14,5	12,1	10,1

Nr. H. T. VII. 172/5.

Poz. 80. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 5, obowiązująca od dnia 1 lutego 1933 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1933, Nr. 3, poz. 19).

Z ważnością od dnia ogłoszenia wprowadza się w wymienionej wyżej taryfie zmiany następujące:

Strona 5.

We wstępie między skrótami „Lu" i „Pe" zamieszcza się:

„Mu = Leluchów = Cirč".

Strona 9. Taryfa artykułowa Nr. 243.

W tabeli opłat zamieszcza się w porządku alfabetycznym:

Jindřichuv Hradec	328	320	381	368	339	330	359	348

Strona 22. Taryfa artykułowa Nr. 246.

W tabeli opłat zamieszcza się w porządku alfabetycznym:

Prostějov mistni nádraži	226	213	235	221	217	205

Strona 34.

Przy stacji Jindřichuv Hradec, w kolumnach Jędrzejów, Oleszów, Przeworsk i Szczerzec zamieszcza się:

„| Pe | 363 |"

Strona 45.

W tabeli B uzupełnia się następujące odległości od stacji Przeworsk:

Przeworsk
268
197
256
310
346
221
320
387
342

Nr. H. Tz. III. 67/4.

Poz. 81. Polsko-Adrjatycki Związek Kolejowy. Międzynarodowa Taryfa Związkowa na przewóz towarów pomiędzy stacjami kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska a Trieste, Fiume, Pola i Rovigno d'Istria, obowiązująca od dnia 1 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 15, poz. 133).

Z dniem 10 marca 1933 r. na str. 58 w taryfie artykułowej 3 (Nasiona) w dziale „C" skreśla się słowo „czerwonych".

Nr. H. Tz. II. 21/19.

Poz. 82. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi Gdynia i Gdańsk. Taryfa towarowa na przewóz towarów pomiędzy stacjami portowemi Gdynia i Gdańsk z jednej strony a stacjami Rumuńskich Kolei Żelaznych z drugiej strony, obowiązująca od dnia 1 sierpnia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 24 poz. 310).

Z mocą obowiązującą od dnia 20 marca 1933 r. wprowadza się w wymienionej taryfie następujące zmiany i uzupełnienia:

1) W taryfie Nr. 1A i 1B, w punkcie drugim „Warunków stosowania" włącza się w porządku alfabetycznym następujące nazwy towarów: „Aparaty elektryczne, oprócz osobno wymienionych w dziale B-3, cebulki kwiatów, ikra rybia, wszelka, kawior, wyroby z fajansu i porcelany, wszelkie".

2) W taryfie Nr. 25 str. 6 skreśla się stację Nepolocauti H.

3) W taryfie Nr. 140 str. 1, w rozdziale „Ulgi specjalne" p. 1 wiersz drugi, datę „1932" zamienia się na „1933".

4) W taryfie Nr. 141 dział A-1) zastępuje się następującem brzmieniem:

„1) zwykła, niemerceryzowana z abaki, formium, tenaksu, rafji i ramji".

5) W taryfie Nr. 175 str. 2 i 3, włącza się w porządku alfabetycznym następujące stacje:

Cernauti	A	1794	1230	1008	928	1744	1103	980	903	1736	939	825	723	1711	884	758	643	256	168	143	141
	B	1794	1443	1254	1075	1744	1103	1026	965	1736	939	825	723	1711	884	758	643	262	187	162	159
	C	1813	1354	1109	1022	1763	1127	1045	984	1755	963	844	742	1730	908	777	662	275	196	165	164
	D	1813	1467	1273	1094	1763	1127	1045	984	1755	963	844	742	1730	908	777	662	287	217	186	183
Gradina Publica	A	1810	1246	1019	939	1760	1119	991	914	1752	955	836	734	1727	900	769	654	272	184	154	152
	B	1810	1459	1265	1086	1760	1119	1037	976	1752	955	836	734	1727	900	769	654	278	203	173	170
	C	1834	1370	1125	1038	1784	1143	1061	1000	1776	979	860	758	1751	924	793	678	296	212	181	180
	D	1834	1483	1289	1110	1784	1143	1061	1000	1776	979	860	758	1751	924	793	678	308	233	202	199
Radauti	A	2021	1413	1165	1085	1971	1286	1137	1060	1963	1122	982	880	1938	1067	915	800	483	351	300	298
	B	2021	1626	1411	1232	1971	1286	1183	1122	1963	1122	982	880	1938	1067	915	800	489	370	319	316
	C	2083	1581	1293	1206	2033	1354	1229	1168	2025	1190	1028	926	2000	1135	961	846	545	423	349	348
	D	2083	1694	1457	1278	2033	1354	1229	1168	2025	1190	1028	926	2000	1135	961	846	557	444	370	367

Nr. H. Tz. V. 137/15.

Poz. 83. Polsko-Rumuńsko-Bułgarski Związek Kolejowy. Polsko-rumuńsko-bułgarska taryfa towarowa.

Z mocą obowiązującą od dnia 1 kwietnia 1933 r. wchodzi w życie taryfa towarowa na przewóz towarów między stacjami kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska z jednej strony a stacjami bułgarskich kolei żelaznych z drugiej strony.

Taryfa ta, stanowiąca załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, jest do nabycia:

w Polsce: we wszystkich Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych oraz w Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, Warszawa, ul. Chałubińskiego Nr. 4.

w Bułgarji: w „Ofizialno Biuro na B. D. Z., za predwaritelna prodażba za bilety" Sofja.

Nr. H Tz. V. 157/5.

Poz. 84. Niemiecko-Polsko-Sowiecki Związek Kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt w komunikacji pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Z. S. R. R. przez Polskę i obszar W. M. Gdańska część II, zeszyt A, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 18, poz. 207).

Z mocą obowiązującą od dnia 15 marca 1933 r. w zeszycie A, części II powyższej taryfy, wprowadza się zmianę następującą:

Na str. 87 Dodatku 5 do Zeszytu A, w pozycji 70 „Drzewo i t. d.", w punkcie 2 b. klasyfikację na kolejach polskich, podaną w rubryce 7 dla przesyłek zwyczajnych: „B a + D 1 a[2])[3]), B b + D 1 b[2])[3]), B c[2])" zastępuje się odpowiednio klasyfikacją: „B a + D 3 a[1]), B b + D 3 b[1]), B c + D 3 c[1])".

Nr. H. Tz. VI. 195/10.

Kierownik Ministerstwa Komunikacji: *M. Butkiewicz*

II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

1) W sprawie przedłużenia terminu wolnego od postojowego za wagony, podstawiane na kopalnie Zagłębia Górnośląskiego i Dąbrowskiego do ładowania węgla na wywóz przez Gdańsk i Gdynię oraz za wagony z węglem, przybywającym do portów do ładowania na statki.

Począwszy od 1 marca do 31 marca włącznie 1933 r. przedłuża się:

1) termin wolny od postojowego za wagony podstawiane na kopalnie Zagłębia Dąbrowskiego i Górnośląskiego do ładowania węgla na eksport przez Gdańsk i Gdynię z 30 do 72 godzin bieżących;

2) termin wolny od postojowego za wagony z węglem, przybywającym do portów do ładowania na statki z 72 do 96 godzin bieżących.

Powyższe przedłużenie terminu wolnego od postojowego w Gdyni i w Gdańsku nie dotyczy wagonów górnośląskich, za które za czwartą dobę należy pobierać po 2 zł 50 gr od wagonu, za piątą zaś dobę, choćby rozpoczętą, oraz za następne doby pełne postojowe taryfowe za wagony górnośląskie jak i P. K. P.
Nr. R. T. VI. 180/3.

---

2) W sprawie wznowienia ładowania świń na stacjach powiatów Toruńskiego, Brodnickiego i Lubawskiego z przeznaczeniem do Austrji.

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Gdańsku wznowiła z dniem 28 marca 1933 r. ładowanie świń na stacjach powiatów Toruńskiego, Brodnickiego i Lubawskiego z przeznaczeniem do Austrji, przerwane w dniu 20 września 1932 r. i 19 listopada 1932 r. (Dziennik Taryf i Zarządzeń Kolejowych Nr. Nr. 51 i 63 z 1932 r.).
Nr. R. T. XI. 284/3.

---

3) W sprawie wznowienia ładowania trzody chlewnej na stacjach powiatów: Jędrzejowskiego, Lubelskiego i Radomskiego z przeznaczeniem do Austrji.

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Radomiu wznowiła z dniem 3 marca 1933 r. ładowanie trzody chlewnej z przeznaczeniem do Austrji na stacjach powiatów: Jędrzejowskiego, Lubelskiego i Radomskiego, przerwane w dniach 26 września 1932, 13 października 1932 r. i 26 października 1932 r. (Dziennik Taryf i Zarządzeń Kolejowych Nr. Nr. 53, 56 i 58—1932).
Nr. R. T. 281/2.

---

4) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

(Obowiązuje od dnia 24 lutego 1933 r., aż do odwołania).

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):		2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):		Symbol waluty
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. . .	8,95 zł.	Za 100 złotych .	11,25 dolarów St. Zjedn. Am. Półn.	0
1	Za 100 franków francuskich . . .	35,50 zł.	" " " .	58,50 franków szwajcarskich	2
2	" " franków szwajcarskich . .	175,00 zł.	" " " .	58,00 guldenów gdańskich .	3
11	" " franków złotych	172,00 zł.	" " " .	380,00 koron czeskich . . .	4
3	" " guldenów gdańskich . . .	175,50 zł.	" " " .	1875,00 lei rumuńskich . . .	5
4	" " koron czeskich	26,70 zł.	" " " .	215,00 lirów włoskich . . .	6
12	" " koron duńskich	140,00 zł.	" " " .	47,50 marek niemieckich .	7
12	" " koron norweskich	158,00 zł.	" " " .	80,00 szylingów austrjackich	9
12	" " koron szwedzkich	166,00 zł.			
5	" " lei rumuńskich	5,40 zł.			
6	" " lirów włoskich	47,00 zł.			
7	" " marek niemieckich	214,00 zł.			
8	" " pengő węgierskich	156,35 zł.			
9	" " szylingów austrjackich . .	126,25 zł.			

Nr. F. D. V. 53/4.

Dział nieurzędowy

KOMUNIKAT

W sprawie firm z siedzibą w Trieste względnie Fiume uprawnionych do korzystania ze specjalnych stawek „loco", przewidzianych w związkowej taryfie polsko-adrjatyckiej.

Zamieszczony w Dz. T. i Z. K. z r. 1932 Nr. 6 w Dziale nieurzędowym wykaz Firm z siedzibą w Trieste względnie Fiume uprawnionych do korzystania ze specjalnych stawek „loco", przewidzianych w związkowej taryfie polsko-adrjatyckiej uzupełnia się w alfabetycznym porządku następującą firmą:

I. w Trieste:

Bitterlich Carlo.

Nr. H. Tz. II. 21/21.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28. (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — **10 zł**, w Czechosłowacji — **40 kc**, we Francji — **30 fr**, w Niemczech — **5 mk**, w pozostałych krajach — **1,50 dol.** Pojedyńczy numer — **1 zł** *).

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — **100 zł**, ½ strony — **50 zł**, ¼ strony — **30 zł**, 1/8 strony — **20 zł**, 1/16 strony — **10 zł**, drobne — po **20 gr.** za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką **20%**.

*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika oraz w składnicach taryfowych wszystkich Dyrekcyj Okręgowych Kolei Państwowych.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 63697

126